


Informations personnelles :

Nom, prénom :

OLARU-POȘIAR SIMONA

E-mail:

olaru-posiar.simona@umft.ro

Nationalité :

Roumaine

Date de naissance :

25.04.1984

Affiliation :

- Université de Médecine et Pharmacie « Victor Babeș » Timișoara
- Département universitaire des langues modernes et de la langue roumaine
- C-CLASC – Centre de recherche linguistique appliquée et d'études culturelles comparées

Adresse :

Place Eftimie Murgu n° 2, Timișoara, comté de Timiș, Roumanie

**Fonction ou poste occupé –
Période :**

2026 – à ce jour

Maître de conférences, docteur
Employeur :
Université de Médecine et Pharmacie « Victor Babeș » Timișoara
• Département des langues modernes et de la langue roumaine

Principales activités
et responsabilités :

1. Enseignement de l'anglais et de l'allemand en tant que langues modernes, ainsi que du langage spécialisé et médical (cours pratiques, programmes de médecine générale, de médecine dentaire, de soins infirmiers généraux et de pharmacie) ;
2. Enseignement du cours de médiation culturelle et linguistique (programme de médecine dentaire) ;
3. Participation à l'évaluation des compétences linguistiques – CCL ;
4. Évaluation des connaissances en anglais ;
5. Traduction de textes médicaux ;
6. Élaboration de supports pédagogiques pour les cours ;
7. Élaboration de tests d'évaluation des étudiants ;
8. Organisation d'ateliers, de cercles d'étudiants, d'activités extrascolaires, de médiation et de culturelle.

2021 – à ce jour

Membre titulaire et fondateur du C-CLASC : Centre de linguistique appliquée et en études culturelles comparées
<https://www.umft.ro/ro/cercetare/centre-de-cercetare/c-clasc/>

2016 – 2026 **Chargée de cours, docteur**

2014 – 2016 **Assistant universitaire titulaire**

Université de médecine et de pharmacie « Victor Babeș » de Timișoara
Département des langues modernes et de la langue roumaine

2013 – 2014 **Assistant universitaire, contrat à durée déterminée**

Université de médecine et de pharmacie « Victor Babeș » de Timișoara
Département des langues modernes et de la langue roumaine

2011 – 2013 **Assistant universitaire associé**

Université de médecine et de pharmacie « Victor Babeș » de, Timișoara
Département des langues modernes et de la langue roumaine

Employeur : **S.C. Proerg S.R.L.**

2012 – à ce jour **Administrateur de l'entreprise**

Principales activités
et responsabilités :

2012 – 2020 **Psychologue clinicienne** habilitée à exercer en toute indépendance et accréditée par le Collège roumain des psychologues (CPR).

Services d'évaluation psychologique

Employeur : **S.N. Aéroport international de Timișoara S.A.**

2007 – 2012 **Spécialiste en ressources humaines, traducteur anglais** – audit de sécurité aéroportuaire

Principales activités
et responsabilités :

- Organisation de la formation du personnel aéroportuaire dans le cadre du projet européen Phare.
- Assistant chef de projet pour les fonds européens, chargé de cours responsable de la mise en oeuvre du projet, interprète en anglais.
- Traduction des procédures de sécurité aéroportuaire / traduction de documents relatifs à la sécurité aéroportuaire.
- Traduction des manuels et documents aéroportuaires.

Éducation et formation
Période :

1^{er} octobre 2011
– 25 juillet 2014

Université de l'Ouest de Timișoara, Faculté des lettres, d'histoire et de théologie

Doctorat en philologie, études postuniversitaires
- obtention du diplôme de l'École doctorale de l'Université de l'Ouest de Timișoara avec la mention « *magna cum laude* » (titre décerné le 11 novembre 2014 conformément à l'arrêté ministériel)

	Titre de la thèse de doctorat : « Le motif de la folie dans la littérature allemande – De Georg Büchner à Patrick Süskind » (25 juillet 2014 – soutenance publique de la thèse de doctorat, Coordinatrice de thèse : Prof. Roxana Nubert, docteur en lettres)
2008 – 2010	Université Tibiscus de Timișoara Master – Gestion des ressources humaines
2003 – 2007	Université de l'Ouest de Timișoara Faculté des lettres, d'histoire et de théologie – section anglais-allemand. Licence – « The King and The Fool in Shakespearean Drama » Coordinatrice de la licence : Prof. Dr. Pia Brînzeu
2004 – 2008	Faculté de psychologie
2010 – 2012	Stage de spécialisation – Clinique « Eduard Pamfil », Timișoara
Depuis 2012	Psychologue clinicienne autorisée à exercer à titre libéral, accréditée par le CPR
Depuis 2012	Membre de l'Ordre des psychologues de Roumanie

**Langue(s) étrangère(s)
maîtrisée(s) – Auto-évaluation
– Niveau européen (*)**

Compréhension	Expression orale	Écriture	Capacité d'écoute	Capacité de lecture/ Interaction/ Expression
Anglais	C2	C2	C2	C2
Allemand	C2	C2	C2	C2

Affiliations et projets :

- Membre organisateur du projet « Bibliothèque humaine L'écho de la différence », éditions IIet III– 2025, ACCESAB 2.0, coordination du projet: Maître conférences, docteur D. Șilindean, projet FDI – ACCESAB 2.0 – *Susținerea participării și accesului studenților cu dizabilități la procesul educațional*
- Médiatrice culturelle et organisatrice d'ateliers artistiques « Live @ the Museum Cup(s) of Art » – 15 avril, 11 mai, 23 novembre [2022](#) (artistes Galerie Calpe – médiation culturelle, *exposition* invités : Karla Pater – « Păzitori », Nada Pittner-Stojici – « Prin Grădinile e de Suflet ale Familiei », Suzana Fântânariu – « Durată impură 'Respirări' »), en partenariat avec la Galerie Calpe, 22 mars [2023](#) – Victor Brauner – *Le surréalisme* ; 5 avril 2023 – 5 Cups of Art – 17 mai, *Art et pathologie*- Musée national d'art de Timișoara, 6 novembre 2023, « Iona » – *Un voyage visuel dans l'univers de Marin Sorescu* – Digital Art-Arttech, 15 décembre 2023, « Meet the Artist » – Diana Andreescu – Ornella Fusion Gallery; 28 mars [2024](#) – *Art et neurosciences : la perception dans l'œuvre du peintre Johannes Vermeer* ; 11 avril 2024 – *La femme en médecine : identité et courage dans la peinture de Gustav Klimt*, programme d'activités extrascolaires de

Affiliations et projets :

l'UMFT, co-organisateur ; 3 mars 2025 – LiteraTURA – Rencontres avec les écrivains : Svetlana Cristean, co-organisateur, 11 avril 2025 LiteraTURA – Rencontres avec les écrivains : Mădălina Aldescu et Alex Higged, co-organisateur, 11 avril 2025 14 Cups of Art Live@the Museum, Centre multifonctionnel Bastion, Dan Perjovschi, Roumanie – Une rétrospective 1985-2025, Musée Corneliu Miklosi FotoArt-Metamorphoses, invité Oscar Justin, Club d'art photographique de Sibiu, 23 avril 2026 – Caravage, lumières et ombres, 25 avril, Cella Serghi dans le style de Van Gogh, 14 mai Renoir : ange ou démon ?, Centre multifonctionnel Bastion (23 éditions organisées, programmes soutenus avec l'appui du ministère de l'Éducation) <https://www.umft.ro/ro/actiuni-culturaleumft/>

- 21 octobre - 15 décembre 2022 - participation à un projet, co-auteur : « *Le dialogue d'anamnèse standardisé avec le patient. Architecture d'un projet pilote* » - collaboration avec l'université de Vienne, formateur en langues et communication - coordinateur du groupe d'anglais

<https://www.umft.ro/wp-content/uploads/2023/05/Dialogul-de-anamne-za-cu-pacientul-standardizat.pdf>

- 10-24 novembre 2023, Participation au projet « *Entretien d'anamnèse avec un patient standardisé* », 2^e édition, coordinatrice du groupe d'anglais

<https://www.umft.ro/event/dialogul-de-anamneza-cu-pacientulstandardizat-ro-en-fr-ge-editia-a-ii-a/>

Projets de développement, financés par l'établissement, obtenus dans le cadre d'un appel à projets international ou national, sur la base d'un projet :

- 2026, BIP – Blended Inclusive Programme. Inclusion. Une approche interprofessionnelle et interculturelle

Erasmus+2024-RO01-KA131-HED-0001992279

Coordinatrice du projet : Daniela Șilindean, maître de conférences,

docteur <https://www.umft.ro/en/blended-intensive-programme>

Membre de l'équipe de projet, maître de conférences en anglais et allemand, maître de conférences en médiation culturelle et linguistique

- 2025, FDI - ACCESAB 2.0 - Susținerea participării și accesului studenților cu dizabilități la procesul educațional

Université de médecine et de pharmacie « Victor Babeș » d' , Timișoara Roumanie / Université Thomas More, Belgique CNFIS-FDI-2025-F-0147

(Subvention financée dans le cadre d'un appel à projets international, en collaboration avec des institutions partenaires en Belgique et en Roumanie)

Coordinatrice du projet :Maître de conférences, docteur D. Șilindean

<https://www.umft.ro/ro/accesab-2-0-fdi-2025/>

– membre de l'équipe de recherche

- 2008, PROJET PHARE Projet européen Phare – Excelență și Profesionalism în serviciile oferite de AIT S.A.

(financé dans le cadre d'un appel à projets international, ADR – VEST, <https://www.adrse.ro/Phare/Phare>), Membre de l'équipe de projet / chargé de

cours coordinateur de la mise en œuvre du projet européen / Certification n° 3886/17.10.24, responsable de projet international – directeur de projet de l'aéroport international de Timișoara D. Stamatovici

– membre de l'équipe de recherche

– chargé de cours coordinateur

Communications (sélection) :
Participations à des conférences nationales et internationales :

1. Olaru-Poșiar, Simona, *Gedichte von Nikolaus Lenau im Daf-Unterricht*, în cadrul - Internationale Nikolaus Lenau Gedenktagung, anlässlich seines 175. Todestages, UPT», dans le cadre du colloque international en mémoire de Nikolaus Lenau, à l'occasion du 175e anniversaire de sa mort, UPT, du 31 octobre au 3 novembre 2025
<https://nikolauslenau.wixsite.com/tagung>
2. Olaru-Poșiar, Simona, *Boala ca motiv literar in literatura germană*, dans le cadre de «Memorie istorică, memorie literară: provocări și perspective», 2^e édition, 14 novembre 2024, Académie roumaine
3. Olaru-Poșiar, S., *Therapeutic Communication in the Digital Era*, Professional Communication and Translation Studies, PCTS 14
https://sc.upt.ro/attachments/article/682/PCTS14%20Program%20+%20Book%20of%20Abstracts_2025_Final%20version_site_02.pdf
4. Olaru-Poșiar, Simona, *Effective Communication: The Importance of Communicative Language Teaching Within the Medical Academic Field*, Limbă și cultură -Între Tradiție și A.I.- /Language and Culture - Between Tradition and A.I.-oct.2025, ISBN 978-606-786-511-0
<https://www.umft.ro/event/limba-si-cultura-intre-traditie-si-a-i-2025/>
5. Olaru-Poșiar, Simona et.al, The 9th International Conference on Modern Approaches in Humanities and Social Sciences, *Culture and discourse participants in agreements*, 24-26 avril 2025, Madrid, Espagne
<https://www.icmhs.org/madrid-april-2025/>
6. Olaru-Poșiar, S. et al., Psychology and Social Sciences, *Georg Büchners Wozyeck- A remarkable examination of the complexity of the human psyche*, 24-26 avril 2025, Madrid, Espagne, The 9th International Conference on Modern Approaches in Humanities and Social Sciences, Madrid, Spania
<https://www.icmhs.org/madrid-april-2025/>
<https://www.dpublication.com/proceeding/9th-icmhs/#Table-of-Contents>
7. Olaru-Poșiar, Simona, *Professional, Therapeutic Journaling in the Digital Era Communication and Translational Studies*, PCTS 14, UPT, 2025
<https://sc.upt.ro/ro/noutati/884-pcts-14>
8. Olaru-Poșiar, S., *Soul Perspectives: Therapeutic Journaling as a means of effective doctor-patient communication*, Conferință interdisciplinară Locuri și Terapie, ediția a X-a Reverberații literare, 2025
https://www.umft.ro/wp-content/uploads/2025/03/Programul-atelierelor-tematice_Locuri-si-terapie_10-11.04.2025.pdf
9. Olaru-Poșiar, Simona, *Communicative Language Teaching-CLT*, Bune practici în predarea limbilor străine, ediția III, sept 2024, UMFT
<https://www.umft.ro/event/bune-practici-in-predarea-limbilor-straine-editia-a-iii-a/>
10. Olaru-Poșiar, Simona, *Cultural Mediation Programme @UMFT – Art and Medicine, creating a community*, UNeECC Annual Conference 2024 Impact and Legacy of the European Capital of Culture Programme (9-12 octombrie 2024)
<https://uneecc2024.org/agenda/>
11. Olaru-Poșiar, Simona et al., *In Spirit we heal: Caring for Body and Soul*, Conferință Spiritualitate și medicină, abstract noiembrie, 2024
<https://lift.uvt.ro/event/international-conference-the-dialogue-between-science-theology-and-philosophy-2nd-edition-with-the-theme-of-medicine-and-spirituality/>
12. Olaru-Poșiar, Simona et al., *Illnesses of the soul manifestations of mental illness in art and literature*, The 17th International Conference on Humanities, Psychology and Social Sciences, 6-8 decembrie, Paris, Franța 2024
<https://www.dpublication.com/conferenceproceedings/index.php/HPSCONF/article/view/900>

13. Olaru-Poșiar, Simona, *The Universal Language of Literature and Emotion: The therapeutic journals Soul and Perspectives, Confessions of Young Doctors*, The 17th International Conference on Humanities, Psychology and Social Sciences, Paris, Franța, 6-8 decembrie, Paris, Franța 2024
<https://www.dpublication.com/conferenceproceedings/index.php/HPSCONF/article/view/899>
<https://www.dpublication.com/proceeding/9th-icmhs/#Table-of-Contents>
14. Olaru-Poșiar, Simona, *The DNA of ART, Marina Abramovic and David Eagleman. When the Hand strikes*, Simona Narrative Medicine II – The Story as Sapien’s Spine
<https://www.umft.ro/event/the-story-as-sapiens-vertical-spine-narrative-medicine-ii-the-second-edition-of-the-summer-school-7th-8th-july-7th-8th-october-2022-my-hand-in-your-hand/>
15. Olaru-Poșiar, Simona, *Arta ca terapie: labirintul subconștientului în operele artistei și scriitoarei germane Unica Zürn*, Conferință interdisciplinară Locuri și Terapie, ediția a VII-a – Reverberații literare
https://www.umft.ro/wp-content/uploads/2022/05/Program-conferinta_Locuri-si-terapie_ed.7.pdf
16. Olaru-Poșiar, Simona, *In the skin of the child patient, Narrative Medicine III- The Story as Sapiens’ Spine*, Autumn workshops, The physician with the soul on the tip of the pen
https://www.umft.ro/wp-content/uploads/2023/09/Program_C-CLASC-The-Story-as-Sapiens-Vertical-Spine_11.2023.pdf
17. Olaru-Poșiar, Simona, *The Quest for Identity: The Use of Metaphor in the works of Toni Morrison, Susan Sontag and Sarah Perry*, Conferința internațională Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, LDMD 9, The Proceedings of the International Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Volume no 9, 2021, Literature section, Editorial information: Iulian Boldea, Cornel Sigmirean, Dumitru-Mircea Buda (Editors), Reading Multiculturalism. Human and Social Perspectives, Tîrgu-Mureș
<https://asociatia-alpha.ro/ldmd/09-2021/Brosura-program%20LDMD%2009.pdf> p.7, 2021
18. Olaru-Poșiar, Simona, *The Perfume – The story of a murderer, a psychological study of an outsider. Grenouille’s quest for meaning and identity*, GIDNI 8, Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity – ediția a opta (GIDNI 7), section – LITERATURE, Tg.-Mureș, Programul conferinței p. 9
<http://asociatia-alpha.ro/gidni/08-2021/Brosura-program%20GIDNI%2008.pdf>
19. Olaru-Poșiar, Simona, *Love as a metaphor: Toni Morrison, Susan Sontag and Sarah Perry*, Narrative Medicine I – The Story as Sapien’s Spine, 7 story evenings
<https://www.umft.ro/event/the-story-as-sapiens-vertical-spine-narrative-medicine-i-the-first-edition-of-the-summer-school/>
20. Olaru-Poșiar, Simona, *Literature and Medicine – describing illness in literature*, Communication, Context and Interdisciplinarity – Literature CCI 6, section – LITERATURE, Tg.-Mureș, Programul conferinței p. 10
<https://asociatia-alpha.ro/cci/06-2020/Brosura-program%20CCI%2006%20a.pdf>
21. Olaru-Poșiar, Simona, *The uniqueness of the mental universe – the complex works of the German writer Unica Zürn*, Conferința Internațională Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, LDMD 8, section – LITERATURE, Tg.-Mureș, Programul conferinței p. 7
<http://asociatia-alpha.ro/ldmd/08-2020/Brosura-program%20LDMD%2008.pdf>
22. Olaru-Poșiar, Simona, DOCTOR – WRITERS AND WRITER – DOCTORS. THE PORTRAIT OF THE DOCTOR IN GERMAN LITERATURE, GIDNI 7, Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity – ediția a șaptea (GIDNI 7), section – LITERATURE, Tg.-Mureș, Programul conferinței p. 8
<http://www.icsumures.ro/manifestari-stiintifice/2020/Brosura-GIDNI-7th-edition.pdf>
23. Olaru-Poșiar, Simona, *Intercultural communication in the Digital Era*, GIDNI 7, Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity – ediția a șaptea (GIDNI 7), section/ Communication, Journalism, Education, Sciences, Psychology and Sociology, Tg.-Mureș, Programul conferinței p. 32
<http://www.icsumures.ro/manifestari-stiintifice/2020/Brosura-GIDNI-7th-edition.pdf>
24. Olaru-Poșiar, Simona, *LITERATUR UND MEDIZIN. FRIEDRICH SCHILLER: EXKURS ÜBER DEN EINFLUSS DER MEDIZIN AUF DIE LITERATUR*, GIDNI 6, Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity – ediția a șasea (GIDNI 6), section/ Literature, Tg.-Mureș, Programul conferinței p. 9
<http://asociatia-alpha.ro/gidni/06-2019/Brosura-program%20GIDNI%2006.pdf>
25. Olaru-Poșiar, Simona, *The colors of the disease, the child patient*, Reading the signs: The Emotions and Body Shapes Expressed in the Colours and Sounds of the Diseased, UMFT, 2018

26. Olaru-Poșiar, Simona, *The labyrinth of the mind. Distorted body representations and imagery in the works of patient writer Unica Zürn*, International Seminar of Corpus, Intangible Bodies within the Body: Memories, Feelings, Forecasts, 2016
https://www.researchgate.net/publication/349303279_CORPUS_International_Group_for_the_Cultural_Studies_of_the_Body_A_presentation_an_invitation
27. Olaru-Poșiar, Simona, et al., *Franz Kafka și Unica Zürn, Ars et medica, vita longa – Spațiu de Dialog Transdisciplinar*, G. Luca, L. Hoge (org.)
28. Olaru-Poșiar, Simona, *Training and Development in the Digital Era*, Professional Communication and Translation Studies, PCTS 9
<https://sc.upt.ro/attachments/article/142/PCTS9.pdf>
29. Olaru-Poșiar, Simona, *Understanding organisational culture under the impact of globalisation. The importance of organisational culture as a determinant of workplace behaviour*, Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity – ediția a doua (GIDNI 2), section Social Sciences and Management, Tg.-Mureș, Programul conferinței p. 75
<http://asociatia-alpha.ro/gidni/02-2015/Brosura-program%20GIDNI%2002.pdf>
30. Olaru-Poșiar, Simona, *Water the Simplest Form of Preventing Illness*, International Seminar of Corpus – Water and Body Fluids, UMFT, Paul Valery University, Mondragon University, 28-29 nov. 2019
http://old.umft.ro/data_files/documente-atasate-evenimente/1429/water_20and_20body_20fluids_20international_20seminar_20of_20corpus_20program.pdf

Résultats de l'activité scientifique – selon la liste des publications

A. Thèse de doctorat

Olaru-Poșiar, Simona, *Motivul nebuniei în literatură germană de la Georg Büchner la Patrick Süskind/ Le motif de la folie dans la littérature allemande – de Georg Büchner à Patrick Süskind*, Timișoara, Maison d'édition Mirton, 2014, ISBN : 978-973-52-1479 (Ouvrage publié à partir de la thèse de doctorat portant le même titre) 183 p.

B. Livres et chapitres spécialisés publiés

1. Olaru-Poșiar Simona, *Art in Context – Shakespeare on Caravaggio's Canvas*, Maison d'édition UVT, Bibliothèque de recherche, Timisoara, 2024, ISBN- 978-630-327-114-9, 186 p.
2. Olaru-Poșiar, Simona, *Literatur und Medizin. Wahn und Wahnsinn in der deutschen Literatur*, Maison d'édition Mirton, Speculum, Timisoara, 2015, ISBN: 978-973-52-1551-4, 206 p.
3. Olaru-Poșiar, Simona, (coord.), Vol. 1, *Soul – Confessions of Young Doctors: a Therapeutic Journal*, Maison d'édition Waldpress, Timisoara, 2024, ISBN:978-606-614-397-4, 313 p.
4. Olaru-Poșiar, Simona, (coord.), Vol 2, *Perspectives, Confessions of Young Doctors: a Therapeutic Journal*, Maison d'édition Waldpress, Timisoara, 2024, ISBN:978-606-614-398-1, 314 p.
5. Olaru-Poșiar, Simona, (ed. coord.), *Anatomy of the self: a Therapeutic Confession*, Maison d'édition Legart, Timisoara, 2026, ISBN:978-630-6716-40-1, 304 p.
6. Olaru-Poșiar, Simona, (ed. coord.), *Imagination: a Therapeutic Journal*, Maison d'édition Legart, Timisoara, 2026, ISBN:978-630-6716-39-5, 304 p.
7. Olaru-Poșiar, Simona, (ed. coord.), *Narrative Medicine: a Model for Empathy*, Maison d'édition Legart, Timisoara, 2026, ISBN:978-630-6716-43-2, 282 p.
8. Olaru-Poșiar, Simona, (ed. coord.), *Human: the Power of Stories in Medical Practice*, Maison d'édition Legart, Timisoara, 2026, ISBN:978-630-6716-42-5, 290 p.

B.1.1. Cours ou manuel universitaire avec ISBN :

1. Olaru-Poșiar, Simona, *Medical English language for health professionals*, Maison d'édition Legart, Timisoara, 2024, ISBN:978-606-95916-9-7, 209 p.
2. Olaru-Poșiar, Simona, *Deutsch für Ärzte und Mediziner*, Maison d'édition „Victor Babeș”, Hippocrate, Timisoara, 2024, ISBN:978-606-786-426-7, 210 p.
3. Olaru-Poșiar, Simona, *Deutschkurs für Ärzte, Mediziner und Pflegenkräfte. Lehr- und Arbeitsbuch*, Maison d'édition Mirton, Paideia, Timisoara, 2019, ISBN:978-973-52-1874-4, 153 p.

B 1.2. Chapitres dans des ouvrages spécialisés

1. Olaru-Poșiar, Simona, co-auteure, « Cultural mediation programme @UMFT – art and medicine, creating a community », dans : Valeri M., Palea A., Komlosi L.I. (éd.), *Impact and Legacy of the European Capitals of Culture (ECOC)*, Actes de la Conférence internationale annuelle 2024 (UNeECC), Timișoara, Roumanie, 9-11 octobre, ISBN 978-3-032-12204-9
2. Olaru-Poșiar, Simona, *Effective Communication: The Importance of Communicative Language Teaching Within the Medical Academic Field*, „Limba și cultură – Între Tradiție și A.I. / Language and Culture – Between Tradition and A.I.” oct. 2025. (ISBN 978-606-786-511-0), pp. 199-208
https://www.umft.ro/wp-content/uploads/2025/10/Limba-si-cultura-Language-and-Culture_editura-ebook_M_2025.pdf
3. Olaru-Poșiar, Simona, “CLT – Communicative Language Teaching – A general approach”, Daniela Șilindean, Cristina Frânculescu, Florentin Craineanu (ed), *Între teorie și practică: Perspective asupra predării creative / Theory Meets Practice: Perspectives on Creative Teaching*, Éditions „Victor Babeș”, Timișoara, 2025, pp. 147-161.
https://www.umft.ro/wp-content/uploads/2025/10/Limba-si-cultura-Language-and-Culture_editura-ebook_M_2025.pdf
4. Olaru-Poșiar, Simona, *Semantic definitions of the Self*, în: Olaru-Poșiar, Simona, (ed. coord.), *Anatomy of the self – A therapeutic confession*, Editura Legart, Timișoara, 2026, 304 pp., pp. 7-13 (ISBN 978-630-6716-40-1)
5. Olaru-Poșiar, Simona, *Semantic imagination, the power of self-expression*, în: Olaru-Poșiar, Simona, (ed. coord.), *Imagination – A therapeutic journal*, Éditions Legart, Timișoara, 2026, 304 pp., pp. 7-10 (ISBN 978-630-6716-39-5)
6. Olaru-Poșiar, Simona, *The Hermeneutics of Empathy in narrative medicine*, în: Olaru-Poșiar, Simona, (ed. coord.), *Narrative Medicine – A model for Empathy*, Éditions Legart, Timișoara, 2026, 282 pp., pp. 7-11 (ISBN 978-630-6716-43-2)
7. Olaru-Poșiar, Simona, *Human: the power of stories in medical practice* (chp.1.), în: Olaru-Poșiar, Simona, (ed. coord.), *Human: the power of stories in medical practice*, Éditions Legart, Timișoara, 2026, 290 pp., pp. 7- 13 (ISBN 978-630-6716-42-5)
8. Olaru-Poșiar, Simona, *Importanța empatiei în relație cu persoanele cu (diz)abilități*, în Daniela Șilindean, Diana Boc Sînmărghișan, Elena Jebelean (coord.), *Ecourile diferenței. O educație medicală mai accesibilizată*, Éditions Victor Babeș, Collection Hippocrate, ISBN-978-606-786-537-0
https://www.umft.ro/wp-content/uploads/2026/01/Ecourile-diferentei_editura-ebook_M_2025.pdf
9. Olaru-Poșiar, Simona, *Digitales Lernen von Deutsch: ein Werkzeug der Zukunft, weil morgen schon heute beginnt*, în Dejica-Cărțiș, Anca, Câmpian, Veronica (Ed.), *Didaktik und Methodik im Fachbereich für kommunikative Zwecke*, vol. 1, Timișoara: Éditions Politehnica, 2024, ISBN 978-606-35-0623-9
10. Olaru-Poșiar Simona, *Tipologia caracterială și comunicarea medic-pacient Cap. 6*, În: Kohn Daniela, Itariu Bianca (coord.), *Dialogul de anamneza cu pacientul standardizat- Arhitectura unui proiect pilot*, pp.78-90, Éditions Victor Babeș, Timișoara, 2023, ISBN 978-606- 786-320-8
www.umft.ro/wp-content/uploads/2023/05/Dialogul-de-anamneza-cu-pacientul-standardizat.pdf
11. Olaru-Poșiar, Simona, *Training and Development in the Digital Era*, În: Daniel Dejica, Gyde Hansen & Peter Sandrini (edt.). *Language in the Digital Era. Challenges and Perspectives*, cap. 3. *Language Teaching and Learning in the age of technology*, Berlin, de Gruyter Open, 2016, ISBN 978-3-11-0472057, 270 pp, e-book

<http://www.degruyter.com/view/product/469435>

ISBN: 978-3-11-047204-2, ESNB: 978-3-11-047205-9, pp. 214-226,

<https://doi.org/10.1515/9783110472059>

12. Olaru-Poșiar, Simona, *Fairy-tales' influence on a child's universe*, dans : Gabriela-Mariana Luca, Jérôme Thomas (coord.), *Parents' Bodies, Children's Bodies. From Conception to Education* [Anthologie d'études d'anthropologie culturelle, bilingue anglais-français], Timișoara, Édition „Victor Babeș”, collection *Manifestations scientifiques*, ISBN: 978-606-8456-17-1, 2013, pp. 60-84
13. Olaru-Poșiar, Simona, *Water, the simplest form of preventing illness*, dans : Gabriela-Mariana Luca, (coord.), *Water and Body Fluids* [Anthologie d'études d'anthropologie culturelle, bilingue anglais-français], Timișoara, Maison d'édition Eurobit, ISBN: 978-973-132-311-4
14. Olaru-Poșiar, Simona, *The motif of madness in German literature from the beginnings until Georg Büchner*, III. Interdisciplinaris Doktorandusz Konferencia Kiado: PTE, Pecs, Ungaria, pp. 507-517, (ISBN:978-963-642-741-2)

C. Articles spécialisés indexés

1. Olaru-Poșiar, Simona, *The visual language and semantic representations of Art Brut as depicted by Georg Heym in his short stories*, dans le magazine Studii de Știință și Cultură, Vol. XXII, Nr. 1, 2026
2. Olaru-Poșiar, Simona et al., “Reliable assessment of oral dryness in adults with type 2 diabetes mellitus using the Romanian version of the Summated Xerostomia Inventory”, 2026
[Frontiers | Reliable assessment of oral dryness in adults with type 2 diabetes mellitus using the Romanian version of the Summated Xerostomia Inventory](https://doi.org/10.3389/froh.2026.1910215)
<https://doi.org/10.3389/froh.2026.1910215>
3. Olaru-Poșiar, Simona, *Georg Büchner's play Woyzeck, an innovative psychological drama*, JRLS nr.42, 2025, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-SSN: 2248-3004
<http://asociatia-alpha.ro/jrls.php?page=Volumes> pp.215-220
<https://www.ceeol.com/search/search-result?f=%7B%22SearchText%22%3A%22Olaru-Poșiar%2C%20Simona%22%2C%22SearchInOption%22%3A%22%22%7D&page=2>
4. Olaru-Poșiar, Simona, *The portrayal of the Madman in German Literature*, Acta Marisiensis Philologia NR. 7/2025, ISSN print: 2668-9537, pp.96-103, august 2025
DOI: <https://doi.org/10.62838/amph-2025-0140>
<https://actaphilologia.umfst.ro/?pag=Philo-07/vol07-Philo&doi=10.62838/amph-2025-0140> <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1368970>
5. Olaru-Poșiar, Simona, et al., *SmilebrightRO-Study Protocol for a Randomized Clinical Trial to Evaluate Oral Health*, Interventions in Children
<https://www.mdpi.com/2409-9279/8/3/49> mai, 2025,
<https://doi.org/10.3390/mps8030049>
6. Olaru-Poșiar, Simona, et al., *CARIES EXPERIENCE AND ORAL HEALTH BEHAVIOURS IN ROMANIAN YOUNG ADULTS*
https://openurl.ebsco.com/EPDB%3Agcd%3A16%3A21356832/detailv2?sid=ebsco%3Aocu%3Arecor-d&id=ebsco%3Adoi%3A10.62610%2FRJOR.2025.1.17.51&bquery=AU%20Posiar%2C%20Simona%20Olaru&page=1&link_origin=none&searchDescription=Posiar%2C%20Simona%20Olaru&crl=f
ISSN 2066-7000, Romanian Journal of Oral Rehabilitation, 2025, Vol 17, Issue 1
DOI: 10.62610/RJOR.2025.1.17.51
7. Olaru-Poșiar, Simona, *The influence of psychology in German literature*, JRLS nr.40, 2025, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, pp. 169-174
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1327515>

8. Olaru-Poșiar, Simona, *The connection between the body and Emotion: Corporeal Narratology versus love as a metaphor in the works of Toni Morrison, Susan Sonntag and Sarah Perry*, JRLS nr. 38, 2024, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, pp. 217-223, E-ISSN: 2248-3004,
<https://asociatia-alpha.ro/jrls/38-2024-Jrls.pdf>
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1279114>
9. Olaru-Poșiar, Simona, *Through the Looking-Glass: Analyzing Parallel Universes of the Subconscious in the Novels of André Breton, Lewis Carroll and Unica Zürn*, Acta Marisiensis Philologia NR. 6/2024, ISSN print: 2668-9537, pp.149-155
<https://actaphilologia.umfst.ro/?pag=Philo-06/vol06-Philo, Central and Eastern European>
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1275668>
 Online Library:
<https://www.cceol.com/search/journal-detail?id=2787>
 Index Copernicus:
<https://journals.indexcopernicus.com/search/details?id=88229>
 DOI: <https://doi.org/10.62838/amph-2024-0118>
10. Olaru-Poșiar, Simona, *Briefing for a Descent into Hell: Madness as a literary motif in world literature*, Acta Marisiensis Philologia NR. 4/2022, E-ISSN print: 2668-9537, pp.64-70, ISSN online: 2668-9596
 DOI: <https://doi.org/10.2478/amph-2022-0067> Subject: Academic journal of Literature and Linguistics, p. 119
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1092675>
<https://actaphilologia.umfst.ro/?pag=Philo-04/vol04-PhiloISSN print: 2668-9537>
11. Olaru-Poșiar, Simona, *Botschaft der Miniatur Universum: Das Bedürfnis nach einer Geschichte*, JRLS nr. 29, 2022, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-ISSN - ISSN: 2248-3004 , pp. 295-298,
<http://asociatia-alpha.ro/jrls/29-2022-a.pdf> pp666
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1164535>
12. Olaru-Poșiar, Simona, *Instinct over Reason- German Literature from from Sebastian Brant to Gerhart Hauptman*, JRLS nr.26, 2021, <http://asociatia-alpha.ro/jrls/26-2021-Jrls.pdf>, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-ISSN: 2248-3004
<http://asociatia-alpha.ro/jrls/26-2021-Jrls-e.pdf> pp.438-432
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1164535>
13. Olaru-Poșiar, Simona, *British children's literature of the 18th century- The Influence of Storytelling on Child Development*, pp. 260-266, JRLS nr.26, 2021, <http://asociatia-alpha.ro/jrls/26-2021-Jrls.pdf>, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-ISSN: ISSN: 2248-3004
<http://asociatia-alpha.ro/jrls/26-2021-Jrls-e.pdf>
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1159507>
14. Olaru-Poșiar, Simona, *Writers as Doctors versus Writers as Patients/ Schriftsteller als Ärzte versus Schriftsteller als Patienten*, JRLS nr.25, 2021, <http://asociatia-alpha.ro/jrls/25-2021-Jrls.pdf>, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-ISSN : ISSN: 2248-3004, pp. 204- 208
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1158442>
15. Olaru-Poșiar, Simona, *Unica Zürn, Sylvia Plath, Joanne Greenberg- „Hexentexte”*, JRLS nr.25, 2021, <http://asociatia-alpha.ro/jrls/25-2021-Jrls.pdf>, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-ISSN: 2248-3004, pp. 228-232
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1158456>
16. Olaru-Poșiar, Simona, *THE NOVELLA LENZ (1839) A PATHOGRAPHY AVANT LA LETTRE*, JRLS nr.19, 2019, <http://upm.ro/jrls>, *Journal of Romanian Literary Studies*, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-ISSN: ISSN: 2248-3004, pp. 464-470
<https://www.cceol.com/search/article-detail?id=1127005>

17. Olaru-Poșiar, Simona, Psychose und Schizophrenie als „Geisteskrankheiten“, JRLS nr.18, en cours de publication, 20 Septembre 2019, <http://upm.ro/jrls>, International Romanian Humanities Journal, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-ISSN: 2248-3004, pp. 440-445
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1126160>
18. Olaru-Poșiar, Simona, *The colors of the disease in patient children*, Journal of Romanian Literary Studies, Volume 16, ianuarie 2019, <http://upm.ro/jrls>, Journal of Romanian Literary Studies, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, E-ISSN: 2248-3004, pp. 364-371
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1123516>
19. Olaru-Poșiar, Simona, *Das Wahnsinnsmotiv in der Literatur der Postmoderne. Manipulation und Psychopathie in Patrick Süskinds Roman - Das Parfum. Die Geschichte eines Mörders*, dans Iulian Boldea (coord.): Journal of Romanian Literary Studies, nr. 9, IAN 2016, <http://upm.ro/jrls>, International Romanian Humanities Journal, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, ISSN: 2248-3004
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=458473>
20. Olaru-Poșiar, Simona, *DAS MOTIV DES WAHNSINNS IN DER EXPRESSIONISTISCHEN LITERATUR: Carl Einsteins Bebuquin oder Die Dilettanten des Wunders (1912) – ein „Stück literarischen Wahnsinns“*, dans Iulian Boldea (coord.): Journal of Romanian Literary Studies, nr.8, 2016, <http://upm.ro/jrls>, Journal of Romanian Literary Studies, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, ISSN: 2248-3004, p. 1128, pp. 213-220
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=457511>
21. Olaru-Poșiar, Simona, *Gerhart Hauptmann – ein hervorragender Repräsentant des deutschen Naturalismus: Bahnwärter Thiel ein psychopathologischer Naturforscher Studium*, dans Iulian Boldea (coord.): Journal of Romanian Literary Studies, nr.8, 2016, <http://upm.ro/jrls>, Journal of Romanian Literary Studies, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, ISSN: 2248-3004 pg. 1128, pp. 310-318
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=457534>
22. Olaru-Poșiar, Simona, *Wahn und Wahnsinn im Werk Johann Wolfgang Goethes und Friedrich Schillers*, dans : Temeswarer Beiträge zur Germanistik, Vol. 12, pp. 79-90, Maison d'édition Mirton 2015, ISSN: 1453-7621
23. Olaru-Poșiar, Simona, *Die Pathologie als Gesellschaftskritik in Alfred Döblins Die Ermordung einer Butterblume*, dans : Temeswarer Beiträge zur Germanistik, Vol. 12, pp.131-140, 2015, Maison d'édition Mirton, 2015, ISSN: 1453-7621
24. Olaru-Poșiar, Simona, *Georg Heym: Der Irre als Gegenbild zur Gesellschaft*, dans Iulian Boldea (coord.): Journal of Romanian Literary Studies, nr.7, 2015, <http://upm.ro/jrls>, International Romanian Humanities Journal, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, ISSN 2248- 3004 pp. 660-667
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=457035>
25. Olaru-Poșiar, Simona, *Die Flucht in die Geisteskrankheit im Unica Zürn's Roman Mann im Jasmin (1977). Unica Zürn: Enge Verflechtung von Leben und Werk*, dans Iulian Boldea (coord.): Journal of Romanian Literary Studies, nr.7, 2015, International Romanian Humanities Journal, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș, ISSN 2248-3004, pp. 511-518
<http://upm.ro/jrls>
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=457016>
26. Olaru-Poșiar, Simona, *Das Motiv des Wahnsinns in der deutschen Literatur – von Georg Büchner bis Patrick Süskind*, dans Iulian Boldea (coord.): Journal of Romanian Literary Studies, nr.6, 2015, <http://upm.ro/jrls>, Ed. Arhipelag XXI, Tg.-Mureș pp. 1044-1053, ISSN 2248-3004
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=455865>
27. Olaru-Poșiar, Simona, *Organisationskultur unter dem Einfluss der Globalisierung*, dans le bulletin scientifique de l'Université Politehnica de Timișoara, série Lb. Moderne/Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara, Transaction on Modern Languages, vol. 14, Issue 1, 2015, ISSN-1583-7467, pp.41-48, 104 pp.
<http://www.cls.upt.ro/files/cls/Publicatii/Buletinul%20Stiintific/Vol.14,2015/>
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=330007>
<https://openurl.ebsco.com/contentitem/gcd:111557064?sid=ebsco:plink:crawler&id=ebsco:gcd:111557064>

28. Olaru-Poșiar, Simona, et al., *Die sozialen und wirtschaftlichen Veränderungen bei den Banater Schwaben in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts*, dans : Germanistische Beiträge, vol. 32, Université „Lucian Blaga” de Sibiu, 2013, pp.178-192, ISSN 1454-5144, <http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/index.html>.

https://openurl.ebsco.com/EPDB%3A9cd%3A7%3A35554551/detailv2?sid=ebsco%3Aplink%3Are-item&id=ebsco%3A9cd%3A94606763&bquery=Olaru-Poșiar&page=1&link_origin=www.google.com&crl=f

D. Articles publiés dans des recueils de communications de congrès sous l'affiliation de l'UMFT

1. Olaru-Poșiar, Simona, co-auteure, « Cultural mediation programme @UMFT – art and medicine, creating a community », dans : Valeri M., Palea A., Komlosi L.I. (éd.), *Impact and Legacy of the European Capitals of Culture (ECOC)*, Actes de la conférence annuelle internationale 2024 (UNeECC), Timișoara, Roumanie, 9-11 octobre, ISBN 978-3-032-12204-9, Springer, Cham, Suisse, 2026
2. Olaru-Poșiar, Simona, co-auteure, « *Illnesses of the soul : manifestations of mental illness in art and literature* », 17e Conférence internationale sur les sciences humaines, la psychologie et les sciences sociales, 6-8 décembre, Paris, France, 2024

DOI: [10.33422/hpsconf.v2i1.900](https://doi.org/10.33422/hpsconf.v2i1.900)

3. Olaru-Poșiar, Simona, *The Universal Language of Literature and Emotion: The therapeutic journals Soul and Perspectives, Confessions of Young Doctors*, The 17th International Conference on Humanities, Psychology and Social Sciences, Paris, France, 6-8 decembrie 2024, Conference Proceedings, ISBN: 978-609-485-611-2

<https://www.dpublication.com/proceeding/17th-hpsconf/#Table-of-Contents>

DOI: [10.33422/hpsconf.v2i1.899](https://doi.org/10.33422/hpsconf.v2i1.899)

4. Olaru-Poșiar, Simona, « *The Witch Must Die – The need for (fairy) tales in today's digital society* », CCI 8, 19-20 octobre 2024, Colloque international – Communication, Contexte, Interdisciplinarité, La communication dans la postmodernité. Discours et perspectives sociales – Section : Langage et discours ISBN : 978-606-8624-08-2, pp. 13-19, Tg.-Mureș

<https://asociatia-alpha.ro/cnfr.php?conf=cci>

<https://asociatia-alpha.ro/cci/08-2024/CCI-08-Lang.pdf>

5. Olaru-Poșiar, Simona, « *The Quest for Identity : The Use of Metaphor in the works of Toni Morrison, Susan Sontag and Sarah Perry* », Volume – Littérature, pp. 101-105 CONFÉRENCE INTERNATIONALE « Literature, Discourse and Multicultural Dialogue », LDMD 9, Actes de la conférence internationale « Literature, Discourse and Multicultural Dialogue », Volume n° 9, 2021, section Littérature, Informations éditoriales : Iulian Boldea, Cornel Sigmirean, Dumitru-Mircea Buda (éditeurs), Reading Multiculturalism. Human and Social Perspectives, Tîrgu-Mureș, Mureș, 2021, ISBN : 978-606-93691-9-7

<http://asociatia-alpha.ro/ldmd/09-2021/LDMD-09%20Lite.pdf>

6. Olaru-Poșiar, Simona, *The Perfume. The Story of a Murderer - A Psychological Study of an Outsider. Grenouille's Quest for Meaning and Identity*, GIDNI 8- The Shades of globalisation. Identity and dialogue in an intercultural world, Tg – Mures, Link <http://asociatia-alpha.ro/gidni/08-2021/GIDNI-08-Lite.pdf>, Google Academic, Research Gate, Academic.edu, Google Scholars, SSRN., ISBN 978-606-93691-3-5, ed.: Iulian Boldea - Tîrgu-Mureș : Arhipelag XXI Press, 2021 ISBN: 978-606-93691-3-5 (C) Arhipelag XXI Press, 2021

[alpha.ro/gidni/08-2021/GIDNI-08-Lite.pdf](http://asociatia-alpha.ro/gidni/08-2021/GIDNI-08-Lite.pdf)

7. Olaru-Poșiar, Simona, *The Fight of a writer to overcome illness: Sarah Perry and the Graves Syndrome. The Essex Serpent as a symbol of the modern woman (portrayal)*, GIDNI 8- The Shades of globalisation. Identity and dialogue in an intercultural world, mai 2021, Tg – Mures, Link pp.192-195, Google Academic, Research Gate, Academic.edu, Google Scholars, SSRN., ISBN 978-606-93691-3-5, ed.: Iulian Boldea - Tîrgu-Mureș : Arhipelag XXI Press, 2021 ISBN: 978-606-93691-3-5 (C) Arhipelag XXI Press, 2021

<http://asociatia-alpha.ro/gidni/08-2021/GIDNI-08-Lite.pdf>

8. Olaru-Poșiar, Simona, *The uniqueness of the mental universe- the complex works of the German writer Unica Zürn*, Conferința internațională Communication, Context and Interdisciplinarity-Literature CCI 6, octombrie 2020, Tg.-Mureș Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, LDMD 8, 12-13 DEC 2020, publicare febr. Tg.-Mureș, <http://asociatia-alpha.ro/ldmd/08-2020/LDMD-08%20Lite-c.pdf>, pp. 176-179, ISBN: 978-606-93590-3-7

9. Olaru-Poșiar, Simona, *Literature and Medicine – describing illness in literature*, Conferința internațională, Communication, Context and Interdisciplinarity-Literature CCI 6, Octombrie 2020, Tg.-Mureș, <http://asociatia-alpha.ro/conf.php?conf=cci>, ISBN: 978-606-8624-00-6, pg.161-164, Google Academic, Research Gate, Academic.edu, SSRN.
10. Olaru-Poșiar, Simona, *Doctor-writers and writer-doctors. The portrait of the doctor in German literature*, GIDNI 7 – Identities in globalisation. Intercultural perspectives, mai 2020, Tg.-Mureș, Link <https://old.upm.ro/gidni/GIDNI-07/GIDNI%2007%20Literature.pdf> pg.145-150, Google Academic, Research Gate, Academic.edu, SSRN., ISBN:978-606-8624-10-5
11. Olaru-Poșiar, Simona, *Intercultural Communication in the Digital Era*, GIDNI 7 – Identities in globalisation. Intercultural perspectives, 2020, Tg.-Mureș, link <https://old.upm.ro/gidni/GIDNI-07/GIDNI%2007%20Literature.pdf> pg. 138-144, Google Academic, Research Gate, Academic.edu, Google Scholars, SSRN., ISBN:978-606-8624-10-5, Identities in Globalization. Intercultural Perspectives. Literature, (C) Arhipelag XXI Press
12. Olaru-Poșiar, Simona, *Literatur und Medizin. Friedrich Schiller: Exkurs über den Einfluss der Medizin auf die Literatur*, GIDNI 6-Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity, 25-26 mai 2019, Tg.-Mureș, Google Academic, Research Gate, Academic.edu, Google Scholars, SSRN, ISBN: 978-606-17-0623-5
https://issuu.com/arhipelagxxipublishinghousealpha/docs/brosura_gidni6.final
13. Olaru-Poșiar, Simona, *Understanding organisational culture under the impact of globalisation. The importance of organisational culture as a determinant of workplace behaviour*, Iulian Boldea (coord.), GIDNI 2 Debates on Globalization. Approaching national identity through intercultural dialogue. Studies and articles. Section: Social Sciences, Arhipelag XXI Press, 28 mai 2015, Tg.-Mureș, ISBN: 987-60693692 –5-8, pp.292-299
14. Olaru-Poșiar, Simona, *Fairy-tales' influence on a child's universe*, dans : Gabriela-Mariana Luca, Jérôme Thomas (coord.), *Parents' Bodies, Children's Bodies. From Conception to Education* [Anthologie d'études d'anthropologie culturelle, bilingue anglais-français], Timișoara, Maison d'édition „Victor Babeș”, collection *Manifestations scientifiques*, 2013, ISBN: 978-606-8456-17-1, pp. 60-84
15. Olaru-Poșiar, Simona, *Water, the simplest form of preventing illness*, dans : Gabriela-Mariana Luca, (coord.), *Water and Body Fluids*, [Anthologie d'études d'anthropologie culturelle, bilingue anglais-français], Timișoara, Maison d'édition „Victor Babeș”, collection *Manifestations scientifiques*, ISBN: 978-973-132-311-4

E. Résumés publiés :

1. Olaru-Poșiar, Simona, *Effective Communication: The Importance of Communicative Language Teaching Within the Medical Academic Field*, dans „Limbă și cultură – Între Tradiție și A.I.” – Language and Culture – Between Tradition and A.I. pg.145- 147, ISBN: 978-606-786-511-0, 182 p
2. Olaru-Poșiar, Simona, *et al.*, « *Illnesses of the soul: manifestations of mental illness in art and literature* », 17^e Conférence internationale de l' sur les sciences humaines, la psychologie et les sciences sociales, « Mental illness », 6-8 décembre, Paris, France, 2024, recueil de résumés, ISBN : 978-609-485-611-2
<https://www.dpublication.com/proceeding/17th-hpsconf/#Table-of-Contents>
3. Olaru-Poșiar, Simona, « *The Universal Language of Literature and Emotion: The therapeutic journals Soul and Perspectives, Confessions of Young Doctors* », 17^e Conférence internationale sur les sciences humaines, la psychologie et les sciences sociales, Paris, France, 6-8 décembre 2024, Actes de la conférence, Recueil de résumés, ISBN : 978-609-485-611-2
<https://www.dpublication.com/proceeding/17th-hpsconf/#Table-of-Contents>
4. Olaru-Poșiar, Simona, *et al.*, « *In Spirit we heal : Caring for Body and Soul* », Conférence « Spiritualité et médecine », résumé novembre 2024
<https://lift.uvt.ro/event/international-conference-the-dialogue-between-science-theology-and-philosophy-2nd-editionwith-the-theme-of-medicine-and-spirituality/>

5. Olaru-Poșiar, Simona, « *Cultural mediation programme @UMFT – art and medicine, creating a community* », dans * * (sous la direction de Mariana Cernicova-Buca, Daniela Șilindean et Corina Turșie), *Impact & Legacy of the European Capital of Culture Programme*. Recueil de résumés, Éditions de l'Université de l'Ouest de Timișoara, 2024, ISBN : 978-630-327-126-2
6. Olaru-Poșiar, Simona, *Therapeutic journaling in the digital era*, Communication and Translational Studies, PCTS 14, UPT, 2025
7. Olaru-Poșiar, Simona, « *Culture and discourse participants in agreements* », 9^e Conférence internationale sur les approches modernes en sciences humaines et sociales, 24-26 avril 2025, Madrid, Espagne, <https://www.dpublication.com/wp-content/uploads/2025/04/26-5732.pdf> ISBN: 978-609-485-674-7
[Recueil des résumés de la 9e Conférence internationale sur les approches modernes en sciences humaines et sociales](#)
8. Olaru-Poșiar, Simona *et al.*, « Woyzeck de Georg Büchner : une analyse remarquable de la complexité de la psyché humaine », 9^e Conférence internationale sur les approches modernes en sciences humaines et sociales, 24-26 avril 2025, Madrid, Espagne, <https://www.dpublication.com/abstract-of-9th-icmhs/24-5731/>, ISBN: 978-609-485-674-7
[Recueil des résumés de la 9e Conférence internationale sur les approches modernes en sciences humaines et sociales](#)
9. Olaru-Poșiar, Simona, « *L'influence des contes de fées sur l'univers de l'enfant* », dans : Gabriela-Mariana Luca, Jérôme Thomas (dir.), *Parents' Bodies, Children's Bodies. De la conception à l'éducation*, [Anthologie d'études d'anthropologie culturelle, bilingue anglais-français], Timișoara, Éditions Victor Babeș, Collection Manifestations scientifiques, ISBN : 978-606-8456-17-1, 2013, pp. 60-84

Autres compétences, affiliations :

- Membre du comité de rédaction de « Temeswarer Beiträge zur Germanistik », <https://litere.uvt.ro/publicatii/TBG/prezentare.html>
- Membre de l'Association des germanistes de Roumanie – GGR, Gesellschaft der Germanisten Rumäniens <http://ccgtm.ro/2012/04/02/despre-societatea-culturala-romano-%20germana/?lang=de>
- Membre du COPSI – Collège des psychologues de Roumanie https://www.copsi.ro/index.php?option=com_content&task=view&id=626&Itemid=1

Formation e professionnelle – autres compétences :

- Traducteur et interprète agréé en anglais et en allemand, diplôme délivré par le ministère de la Justice et des Libertés citoyennes, Direction des services juridiques connexes, n° 20810/11.07.2011
- Diplôme d'inspecteur des ressources humaines, attestation de réussite au module « Gestion des ressources humaines »

Compétences personnelles :

- Capacité à collaborer et à travailler en équipe, expérience dans l'organisation et l'animation d'événements scientifiques et culturels, sérieux, résistance au stress.
- Maîtrise des logiciels Microsoft Office et Windows.

Timișoara,

2026

SIMONA OLARU-POȘIAR